

みんなくりポジトリ

国立民族学博物館学術情報リポジトリ National Museum of Ethnology

北海道立北方民族博物館所蔵のイヌイトの版画について

メタデータ	言語: ja 出版者: Hokkaido Museum of Northern Peoples 公開日: 2015-03-23 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 齋藤, 玲子 メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/10502/5616

<資料紹介>

北海道立北方民族博物館所蔵のイヌイトの版画について

齋 藤 玲 子*

A Report about the Canadian Inuit Prints owned by Hokkaido Museum of Northern Peoples

Reiko SAITO

This is a report about the Canadian Inuit prints of Hokkaido Museum of Northern Peoples collection. The museum stores 87 prints. Most of them were collected in 1990's. All prints and the artists are noticed in this paper.

1. はじめに

本稿は、当館で所蔵しているイヌイトの版画の紹介である。昨年の研究紀要17号では、北西海岸インディアンの版画を紹介した。今回は所蔵しているイヌイトの版画の情報を再確認し、まとめたものである。

平成19年度から21年度までの予定で、国立民族学博物館共同研究として研究課題「カナダにおける先住民芸術の歴史的展開と知的所有権問題 ―国立民族学博物館所蔵の北西海岸インディアンとイヌイトの版画の整理と分析を通して―」（筆者代表）が採択され、カナダ先住民の版画に関する研究を行っている。国立民族学博物館が所蔵するイヌイトの版画は約370点で、当館は87点とその4分の1程度に過ぎないが、国内ではまとまった数のコレクションであり、比較する価値があると考えている。

2. 所蔵品の概要と目録等について

北方民族博物館の開館準備期間であった平成元年度（1990年1月）に、資料収集委員であった故・岡田宏明氏（北海道大学名誉教授／当館第二代館長）と筆者はアメリカ合衆国とカナダの都市部を回り、ギャラリー等で資料の購入を行った。資料番号H1で始まる5点はこのときに収集されたものである。数が多いのは、平成6～7（1994～95）年に国内の商社を通じて購入した50点である（資料番号H6またはH7で始まる資料。平成6年度の資料

* 北海道立北方民族博物館主任学芸員（Hokkaido Museum of Northern Peoples）

キーワード イヌイト・アート、版画
Key Words Inuit Art, Print

には、収集時の情報の混乱のため、同じ作品が3組ある)。さらに、網走市（網走市立郷土博物館）から寄贈された3点（資料番号HAで始まるもの）がある。これらは、すべて『北海道立北方民族博物館資料目録・民族資料目録』（1～4）に掲載されている。また、平成16年度に光洋マテリア株式会社（名古屋市）から寄贈された資料（資料番号KMで始まるもの）30点がある。光洋マテリアの寄贈資料は他に彫刻40点があり、それらとともに全てを平成17年度の企画展で展示し、図録を作成している。

しかし、これらの目録および図録に掲載した情報には誤りや不足があり、今回それらを訂正するとともに、新しい情報を付け加えることとした。収集当時は普及していなかったインターネットでの検索が可能になり、さらに、国立民族学博物館の共同研究で多数の作品を分析し、落款・エンボス、作者のサイン等の見分け方もわかってきたので、それらの情報を付加することができた。

3. イヌイトの版画について

イヌイトの版画に関する歴史や現状等については文献を示すにとどめ、ここでは詳しく述べない。版画は、イヌイト・アートの両輪である石製彫刻よりやや遅れて、カナダ極北地域のケープ・ドーセットで1960年頃に制作されるようになった新しい形態のものである。モチーフは伝統的な暮らしの様子や説話、身近な動物などを表現したものが主である。古いものは石刻版画（Stonecut）が多いが、次第にステンシルやリトグラフ、エッチング、シルクスクリーンなど多彩な技法も用いられるようになってきた。刷り数はほぼ50枚以下と少なく、美術市場をターゲットに制作されている（ヒューストン 1999；岸上 2005；溝上 2003；大村 2005、2006ほか）。当館に所蔵されているイヌイトの版画は1980年代の作品が最も多いが、60年代から90年代までの幅がある。

<エンボス、落款、サイン>

多くのイヌイトの版画には、作者（原画、製版者、刷り師）、コミュニティ（地名）、“Canadian Eskimo Art Council（カナダ・エスキモー・アート委員会）”の認証等が示されている。時代によって変化もあるが、地域ごとのシンボル・マークのエンボス、落款（スタンプ）が押され、上記アート委員会の認定印、作者の落款または鉛筆サイン（Inuit Syllabics／イヌイトの文字）が入れられていることも多い。さらに、プヴニツクのものなど、イヌイト語の説明が画面の内外に入っていることもある。以下、シンボルを挙げる。



- ・ Cape Dorset（ケープ・ドーセット） 赤いイグルー型の落款。
リトグラフやエッチング作品には、下のようなエンボスも入る。





- ・ Baker Lake (ベーカー・レイク) 黄色い弓矢のマークの落款



- ・ Povungnituk / Puvirnituk (プヴニツク) 五角形の中にイヌイトの文字が書かれたエンボス “The People of Povungnituk independant through a common effort” の意



- ・ Holman (ホルマン) ウル (女性用ナイフ) の中に「Holman」と文字の入ったエンボス



- ・ Clyde River (クライド・リバー) 爪痕のような形の落款



- ・ Pangnirtung (パンニツング) 1975年まではブーツ (Kamik) 型の落款。1976年以降は左図の「雪の家の入口 (Katanaq)」の落款 (色は茶など)



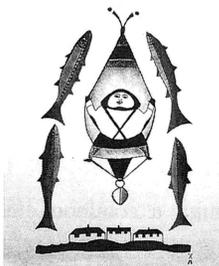
- ・ Canadian Eskimo Art Council (カナダ・エスキモー・アート委員会) の認定印である「numaqtuq (It is Goodの意)」のエンボス (大きさは大小あり)。1961年設立、1989年に解散。

4. 資料の情報

以下に、各資料の情報を記載する。資料番号 (太字・ゴシック体)、英タイトル (和訳) 作者名、制作年、版画技法、刷数 (Artist's Proof ; 作者保有分は「AP」と記す)、コミュニティの順に挙げる。「◇」はコミュニティが発行したカタログで確認できた資料で、その後の数字は発行年を示す。版画にイヌイト語のみの記載があり、カタログがないもの等については、英タイトルがわからないものもある。和訳は、誤訳でない限り、基本的に当館の資料目録の資料名を掲載したが、英タイトルとの違いが大きいものは、新たに訳したものもある。また、作者名の綴りは幾通りもあり、基本的に版画に記載されているものを採用しているが、姓あるいは名のみしか記されていない場合、人物を特定するために、カタログ等から同定してフルネームを挙げた。なお、原画の作者、製版者、刷り師のわかるものは、それぞれ挙げているが、不明な場合は「作」として原画の作者を挙げている。一人で全てを行なう者もあれば、原画と製版を行い、刷り作業は別人が行なうことも多い。コミュニティ名 (地名) は、カタログ類等との整合を考慮し、版画制作が行われた当時の名称 (旧称になっている場合もある) を使用している (*なお資料には原画と見られるフェルトペン画2点と色鉛筆画1点があり、これらも掲載した)。



H1.79.1



H1.79.2



H1.79.3



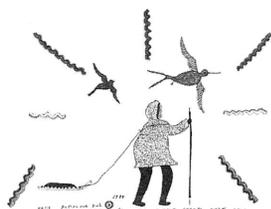
H1.79.4



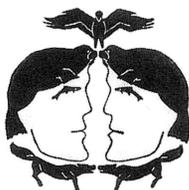
H1.79.5



H6.246



H6.247



H6.248



H6.249



H6.250

H1.79.1 「Esigajuak (Catholic Priest ; 牧師)」Padloo (Pudlo) Pudlat画、Timothy Ottochie刷、1973年、Stonecut、33/50、Cape Dorset

H1.79.2 「Hunter Dreams of Fish (ハンターの魚の夢)」Pudlo Pudlat画、Pee Mikkigak刷、1989年、Stonecut & Stencil、6/50、Cape Dorset

H1.79.3 「Sharpening the Ulu (ウルを研ぐ)」Mayoreak Ashoona画、Kavavau Munamee刷、1989年、Stonecut、6/50、Cape Dorset

H1.79.4 「Birdwoman (鳥女)」Eegyvudluk Ragee画、Iyola Kingwatsiak刷、1970年、Stonecut、47/50、Cape Dorset

H1.79.5 「Young Birds at Play (遊ぶ若鳥)」Aoudla Pudlat画、Pee Mikkigak刷、1988年、Stonecut & Stencil、44/50、Cape Dorset

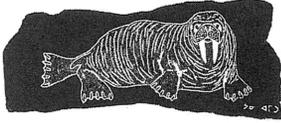
H6.246 「英題不明 (水上でのヤス漁)」Josie (Pamiirtuq) Papialook作、1983年、ペン画、Povungnituk

H6.247 「英題不明 (春、橇をひいて厳しい猟に向かう男性)」Josie P. Papialook作、1984年、ペン画、Povungnituk

H6.248 「Animals and Faces (動物と顔)」Johnny Amituk画・版、Mary Qumaluk刷、1985年、Stonecut & Stencil、4/50、Povungnituk ◇85

H6.249 「A Man Wanting a Fish to Eat (食べる魚を欲する男)」Josie P. Papialook画・版、Mina Ittukallak刷、1985年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85

H6.250 「Unloading the Kamotik after a Successful Hunt (猟の後の橇の荷降ろし)」Alasi Aoudla画・版、Caroline Qumaluk刷、1985年、Stonecut、29/50、Povungnituk ◇85



H6.251



H6.252

H6.251 「Walrus on an Ice Floe (氷上のセイウチ)」 Johnny Amituk画・版、Mina Ittukallak刷、1985年、Stonecut、31/50、Povungnituk ◇85

H6.252 「A Gyrfalcon Preparing for Flight (飛び立とうとするシロハヤブサ)」 Syollie Amituk画・版、Mary Qumaluk刷、1985年、Stonecut & Stencil、4/50、Povungnituk ◇85



H6.253



H6.254

H6.253 「The Kayak Makers (カヤック造り)」 Levi Qumaluk作、1983年、Stonecut、48/50、Povungnituk ◇88-89/77-87

H6.254 「Some People Cutting up a Seal; Others Making a Kayak (アザラシを切る人、カヤックを作る人)」 Lukassie Tukulak画・版、Mary Qumaluk刷、1985年、Stonecut、48/50、Povungnituk ◇85



H6.255



H6.256

H6.255 「A Family Searching for Food in the Spring (春、食物を求める家族)」 Sarah Joe Quinajuak画・版、Rebecca Qumaluk刷、1984年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85

H6.256 「Leaving the Rock Cod Fishing Hole (氷上でのタラ釣りを終えて)」 Annie Amamatuak画・版、Davidee Angutigirk刷、1984年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85



H6.257



H6.258

H6.257 「Escape from the Spring Break-up (解氷から逃れる)」 Syollie Amituk画・版、Rebecca Qumaluk刷、1984年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85

H6.258 「Women at Home and Men Hunting (女性は家に、男性は狩猟に)」 Sarah Joe Quinajuak画・版、Caroline Qumaluk刷、1984年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85



H6.259



H6.260



H6.261



H6.262



H6.263



H6.264



H6.265



H6.266

H6.259 「After the Hunt, Sliding and Cooking (狩猟の後、橇すべりと調理)」 Lukassie Tukalak画、Caroline Qumaluk版、Leah Qumaluk刷、1984年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85

H6.260 「Family Hunting Caribou and Fishing in the Lake (湖上でカリブー猟と釣りをする家族)」 Lukassie Tukalak画・版、Caroline Qumaluk刷、1985年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85

H6.261 「After the Hunt, Sliding and Cooking (狩猟の後、橇すべりと調理)」 Lukassie Tukalak画、Caroline Qumaluk版、Leah Qumaluk刷、1984年、Stonecut、20/50、Povungnituk ◇85 *H6.259と同じもの(刷り数違い)

H6.262 「Walrus on an Ice Floe (氷上のセイウチ)」 Johnny Amituk画・版、Mina Ittukallak刷、1985年、Stonecut、44/50、Povungnituk ◇85 *H6.251と同じもの(刷り数違い)

H6.263 「An Otter Watching Two Fish (2匹の魚を見るカワウソ)」 Abraham Irqu (Niaquq)画・版、Mary Qumaluk刷、1985年、Stonecut、20/50、Povungnituk ◇85

H6.264 「Kajutaijuuk and Child (カジュタイジュクと子)」 Johnny Amituk画・版、Mina Ittukallak刷、1985年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85

H6.265 「Cutting Meat (肉を切る女性)」 Lucy Meeko作、1983年、Stonecut、48/50、Povungnituk ◇88-89/77-87

H6.266 「英題不明 (冬のキャンプ)」 Leah Qumaluk作、1983年、Stonecut、37/50、Povungnituk



H6.267



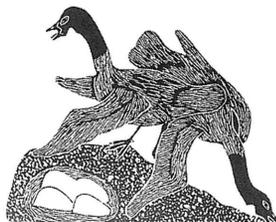
H6.268

H6.267 「英題不明 (アザラシをとった)」 Lukassie Tukalak作、1983年、Stonecut、44/50、Povungnituk

H6.268 「Children Bouncing to Keep Warm in the Igloo (イグルーの中で暖まるために飛び跳ねる子供たち)」 Mary Sivuvarapi画・版、Rebecca Qumaluk刷、1985年、Stonecut、20/50、Povungnituk ◇85



H6.269



H6.270

H6.269 「A Man Feeding his Huskies (イヌに餌をやる)」 Alasi Audla画・版、Annie Angutigirk刷、1985年、Stonecut、48/50、Povungnituk ◇85

H6.270 「英題不明 (営巣するガン)」 Syollie Amituk作、1981年、Stonecut、34/50、Povungnituk



H6.271



H6.272

H6.271 「Arctic Tern Bringing Food to his Mate (抱卵と給餌するアジサシ)」 Paulosie Sivuak画・版、Davidee Angutigirk刷、1984年、Stencil、4/50、Povungnituk ◇85

H6.272 「Unloading the Kamotik after Successful Hunt (猟の後の櫓の荷降ろし)」 Alasi Audla画・版、Caroline Qumaluk刷、1985年、Stonecut、43/50、Povungnituk ◇85

*H6.250と同じもの(刷り数違い)。当館の資料名「二羽のガンが草を食べる」は誤り



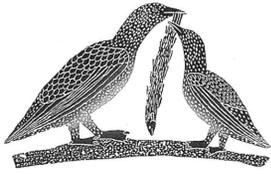
H6.273



H6.274

H6.273 「Woman Catching an Arctic Char (ホッキョクイワナを捕る女性)」 Paulosie Sivuak画・版、Leah Qumaluk刷、1984年、Stencil、4/50、Povungnituk ◇85

H6.274 「Cleaning Sealskins as the Birds are Arriving (鳥の訪れとともにアザラシ皮をきれいにする)」 Leah Qumaluk画・版・刷、1985年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85



H6.275



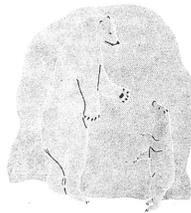
H6.276

H6.275 「Loon Feeding an Eel to Its Young (若鳥にウナギを与えるアビ)」 Leah Qumaluk作、1982年、Stonecut、45/50、Povungnituk

H6.276 「Eagle with Wolves (オオカミを襲うワシ)」 Simiuni Sivuarapik作、1982年、Stonecut、28/50、Povungnituk ◇88-89/77-87



H6.277



H6.278

H6.277 「A Jaeger and a Snow Bunting at Play (トウゾクカモメとユキホオジロの遊び)」 Paulosie Sivuaik画・版、Thomassie Iqumia刷、1985年、Serigraph、4/50、Povungnituk ◇85

H6.278 「Polar Bear Playing with Cub (子グマと遊ぶホッキョクグマ)」 Paulosie Sivuaik画・版、Leah Qumaluk刷、1985年、Stencil、4/50、Povungnituk ◇85



H6.279



H6.280

H6.279 「Fishing in the Waves while the Boy Sleds (子供の橇遊びの間に、漁をする)」 Lukassie Tukalak作、1983年、Stonecut、11/50、Povungnituk ◇88-89/77-87

H6.280 「One Loon Stealing a Fish from Another (他のアビの魚を盗む)」 Syollie Amituk画・版、Caroline Qumaluk刷、1985年、Stonecut、4/50、Povungnituk ◇85



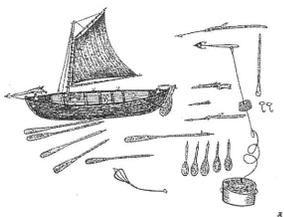
H6.281



H7.10

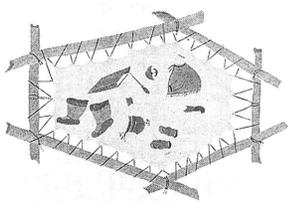
H6.281 「After the Hunt (猟の後)」 Isah Papialuk作、1984年、Stonecut & Stencil、27/50、Povungnituk ◇88-89/77-87

H7.10 「Inugaktuuk (Bone Game) (骨ゲーム)」 Mayoreak Ashoona画、Aoudla Pudlat刷、1993年、Lithograph、8/50、Cape Dorset



H7.11

H7.11 「Recollection of the Whaler's Boat (捕鯨船の回想)」 Simon Shaimaiyuk画、Jeetaloo Akulukjuk刷、1984年、Stonecut、24/50、Pangnirtung



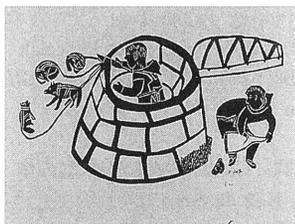
H7.12



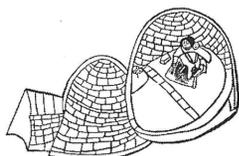
H7.13

H7.12 「Women's Things (女性の持ち物)」Rosie Okpik画、Moseese Novaqirq刷、1978年、Stencil、40/50、Pangnirtung

H7.13 「Singing House (歌う家)」Simon Shaimaiyuk画、Josiah Maniapik刷、1977年、Stencil、30/50、Pangnirtung



H7.14



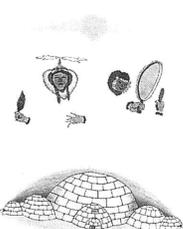
H7.15

H7.14 「Hunter's Igloo (ハンターの家)」Hannah Keegooseot画、Kannak刷、1969年、Stonecut、35/45、Baker Lake

H7.15 「Working in an Igloo (イグルーでの仕事)」Hannah Keegooseot画、Kalooar刷、1971年、Stonecut、23/50、Baker Lake



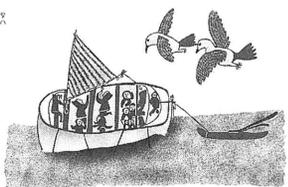
H7.16



H7.17

H7.16 「Food for the Dogs (イヌの食料)」Osoochiak Pudlat画、Pitseolak Niviaqsi刷、1984年、Lithograph、9/50、Cape Dorset

H7.17 「Drumdance Igloo (ドラムダンスのイグルー)」Peter Palvik作、1991年、Lithograph & Stencil、1/50、Holman



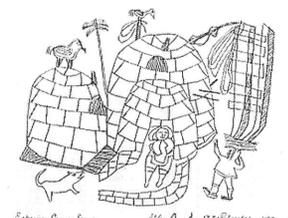
H7.18



H7.19

H7.18 「Our Journey by Sea (海路の旅)」Pitseolak (Ashoona?)画、Timothy Ottochie刷、1981年、Stonecut & Stencil、11/50、Cape Dorset

H7.19 「Camping with Tent, Wolf and Caribou (テントとオオカミとカリブーとのキャンプ)」Bessie Iquqinnaaq画、Peter Sevoga刷、1988年、Stonecut & Stencil、8/50、Baker Lake

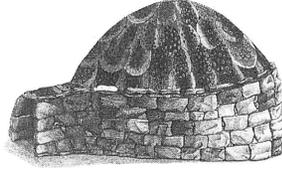


H7.20

H7.20 「Eskimo Camp Scene (エスキモーのキャンプ風景)」Pitseolak (Niviaqsi?)作、1967年、Engraving、35/50、Cape Dorset



H7.21



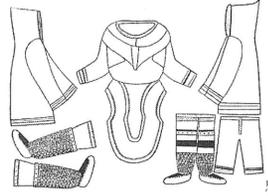
H7.22

H7.21 「Building the Snowhouse (雪の家を建てる)」Kananginak画、Pitseolak刷、1993年、Lithograph、8/50、Cape Dorset

H7.22 「Stonehouse (石の家)」Johnny Pootoogook画、Pitseolak刷、1993年、Lithograph、8/50、Cape Dorset



H7.23



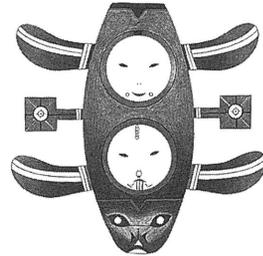
H7.24

H7.23 「Putting up the Tent (テントの設営)」Mayoreak Ashoona画、Pitseolak Niviaqsi刷、1981年、Lithograph、12/50、Cape Dorset ◇81

H7.24 「The Clothing I Make (私の作った服)」Kakulu Saggiaktok画、Timothy Ottochie刷、1981年、Stonecut & Stencil、7/50、Cape Dorset ◇81



H7.25



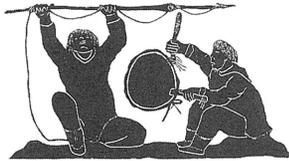
HA66

H7.25 「Matching Braids (おさげ／三つ編み比べ)」Mayoreak Ashoona画、Aoudla Pudlat刷、1991年、Lithograph & Stencil、47/50、Cape Dorset

HA66 「Diving Seal Mask (アザラシの面)」Chuna (McIntyre?)作、26/50、1984年、Lithograph?
*アラスカのユピックか



HA269



HA270

HA269 「Carrying Kayak (カヤックを運ぶ)」Annie Pitsiulak画、Lypa Pitsiulak刷、1974年、Stonecut、34/49、Pangnirtung

HA270 「Powerful Men (力強い男)」Thomasie Alikatuktuk画、Mina Karpik刷、1979年、Stonecut、41/50、Pangnirtung



K M01



K M02

KM01 「The Sun and The Moon (太陽と月)」 Ruth Annaqtuusi画、Magdalene Ukpatiku刷、1985年、Stonecut & Stencil、41/50、Baker Lake ◇85

KM02 「Falcon with Many Feet (多くの脚を持つハヤブサ)」 Marjorie Iisa画、P. Iksiraq刷、1990年、Stonecut & Stencil、1/50、Baker Lake



K M03



K M04

KM03 「Sculpin (カジカ)」 Reepika Iqalukjuaq画、1982-83年、Silkscreen & Stencil、37/50、Clyde River

KM04 「Fishing in the Stream (ヤス漁)」 Lydia Jaypoody画、1982-83年、Silkscreen & Stencil、42/50、Clyde River



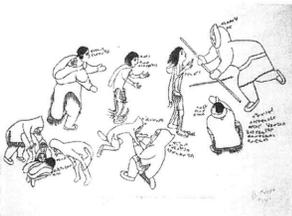
K M05



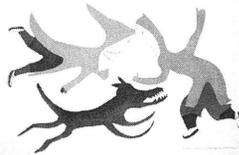
K M06

KM05 「Couple with Two Dogs (男女と二頭のイヌ)」 Helen Kalvak画、刷、1982年、Stonecut & Stencil、16/50、Holman

KM06 「Qiviuq spits on the Evil Woman (キヴィックは邪悪な女につばをかける)」 Janet Kigusiuq画、Magdalene Ukpatiku刷、1979年、Stonecut & Stencil、15/55、Baker Lake



K M07



K M08

KM07 「Let me carry you on my back (おんぶしよう)」 Hannah Kigusiuq画、Magdalene Ukpatiku刷、1986年、Stonecut、24/50、Baker Lake

KM08 「The Shaman becomes a Wolf (シャマンがオオカミになる)」 Myra Kukiiyaut画・版・刷、1980年、Stencil、20/50、Baker Lake



K M09



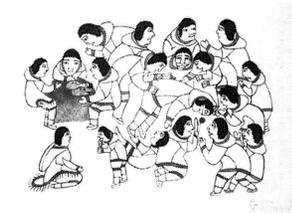
K M10

KM09 「Suna Una Atinga (名前は何?)」 Myra Kukiiyaut画、Nancy Kangeryuaq刷、1986年、Stencil、48/50、Baker Lake

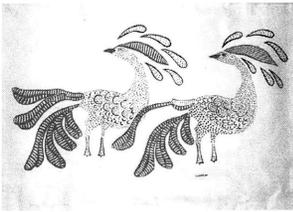
KM10 「Men Attacking the Wolf (オオカミを撃つ)」 Myra Kukiiyaut画、Lucy Sivuraq刷、1979年、Stencil、17/50、Baker Lake



KM11



KM12



KM13



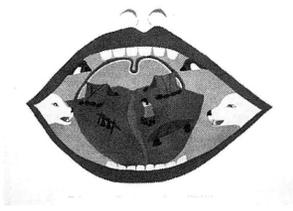
KM14



KM15



KM16



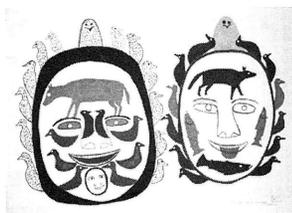
KM17



KM18



KM19



KM20

KM11 「Hunting in the Traditional Manner (伝統的な狩猟方法)」Victoria Mamngusualuk画、Elizabeth Tunnaq版、Jimmy Nugyougalik刷、1987年、Stonecut & Stencil、27/50、Baker Lake ◇87

KM12 「A Kiviuk Adventure (キヴィックの冒険)」Victoria Mamngusualuk画、Nancy Kangeryuaq(Sevoga)刷、1987年、Stonecut & Stencil、26/40、Baker Lake ◇87

KM13 「Someone Follows Us! (誰かがついてくる)」Agnes Nanogak画、1972年、Stonecut、41/50、Holman ◇72

KM14 「Who will Drum Next? (次に太鼓を叩くのは誰)」Agnes Nanogak画、1982年、Stonecut、28/50、Holman

KM15 「Umingmak Spirit (ジャコウウシの精霊)」Janet Nipi画、Marjorie Esa刷、1984年、Stonecut & Stencil、26/40、Baker Lake ◇83-84

KM16 「Ancestor's Tools and Equipments (祖先の道具)」Mary Okheena画、Peter Palvik刷、1988年、Lithograph & Stencil、17/51、Holman

KM17 「Mouth of the River (河口)」Mary Okheena画、P. Nigiyok刷、1987年、Stencil、43/50、Holman ◇87

KM18 「Angnamgok (シャマン?)」Mona Ohoveluk画、刷、1979年、Stencil、45/50、Holman

KM19 「Caribou Hunting (カリブー狩り)」Mona Ohoveluk画、刷、1975年、Stonecut、39/50、Holman

KM20 「Inuit Animals (イヌイト・アニマルズ)」Marion Tuu'luq画、P. Iksiraq刷、1981年、Stencil、32/50、Baker Lake



K M21



K M22

KM21 「(無題/ジャコウウシ)」 Simon Tookoomee画、制作年不明、色鉛筆画、Baker Lake

KM22 「Old Man Walking (歩く老人)」 Luke Anguhadluq画、Nancy Kangeruyuaq刷、1980年、Stencil、AP7/8、Baker Lake



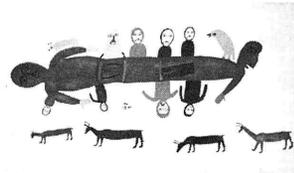
K M40



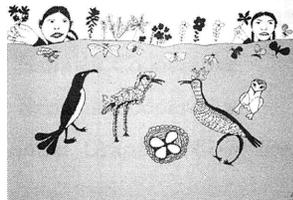
K M41

KM40 「Walrus Surprises Hunter (ハンターを脅かすセイウチ)」 Napachie Pootoogook画、Utuki刷、1967年、Stonecut、8/50、Cape Dorset

KM41 「Musk-ox Eating Grass (草を食むジャコウウシ)」 Luke Anguhadluq画、Tookoomee刷、1973年、Stonecut、27/50、Baker Lake ◇74



K M42



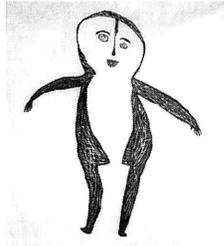
K M43

KM42 「Calling the Animals Together (動物を呼びよせる)」 Luke Anguhadluq画、P. Iksiraq刷、1980年、Stencil、AP4/6、Baker Lake

KM43 「Surusiit Pingguatut (Children at Play:遊ぶ子どもたち)」 Ulayu Pingwartok画、Pitseolak刷、1976年、Lithograph、5/50、Cape Dorset ◇77



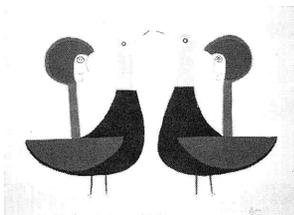
K M44



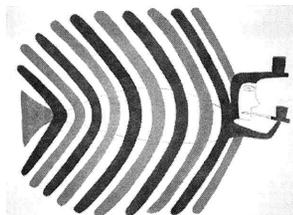
K M63

KM44 「(無題/狩猟の様子?)」 Kiakshuk画、Avilu刷、1962年、Stonecut、8/40、Cape Dorset

KM63 「Boy(男の子)」 Luke Anguhadluq画、Michael Amarook刷、1970年、Stonecut、4/44、Baker Lake



K M67



K M68

KM67 「Golden Plovers (ムナグロ)」 Jessie Oonark画、Hattie Amit'naaq刷、1985年、Stencil、AP V/V、Baker Lake ◇85

KM68 「Pipe Dreams (パイプ・ドリームス)」 Jessie Oonark画、Elizabeth Tunnaq刷、1985年、Stencil、44/50、Baker Lake ◇85

5. おわりに

今回の原稿では研究の途上でもあり、基礎的な情報として、所蔵する87点の版画（および絵画3点）の作者や制作年・コミュニティ等の情報の確認をするに留まっている。文献、カタログ、インターネット等、さまざまな情報をあたってみたが、それでも確認できない点も少なくなかった。作者名の綴りが統一されていないことも一因である。

国立民族学博物館所蔵の版画と照合したところ、同じ作品は、H6.253、H6.265、H6.266、H6.267、H6.275、H6.276、H6.279、H6.281、H7.13、KM08、KM10、KM12、KM18の13点であった。筆者が当初予想していたよりは少ない数であり、70点以上が民博にはない資料であることから、研究材料としての活用が期待できると考える。

今後は、民博の共同研究と平行して、当館が所蔵する資料の作家の経歴やコミュニティの特徴、モチーフ等の検討を行いたいと考えている。

謝辞

小谷凱宣氏（名古屋大学名誉教授）から当館に寄贈された図書、および小林正佳氏（天理大学教授）から借用したカタログ類によって、多くの作品の情報を得ることができた。記して感謝申し上げたい。

参考文献

COOK, Cynthia Waye

1933 *From the Center: The Drawings of Luke Anguhadlug*. Art Gallery of Ontario: Toronto

ヒューストン、ジェイムズ（小林正佳訳）

1999 『北極で暮らした日々 イヌイト美術を世界に紹介した男の回想』どうぶつ社：東京

岸上伸啓

2005 『イヌイト 「極北の狩猟民」のいま』（中公新書1822）中央公論社：東京
LEROUX, Odette, Marion E. JACKSON and Minnie Aodla FREEMAN eds.

1994 *Inuit Woman Artists: Voices from Cape Dorset*. Canadian Museum of Civilization: Gatineau / Douglas & McIntyre

メティエ、モーリス編、アグネス・ナノガ画（本多勝一訳）

1974 『エスキモーの民話』（世界の民話シリーズ1）すずさわ書店：東京

溝上智恵子

2003 『ミュージアムの政治学 —カナダの多文化主義と国民文化』東海大学出版会：秦野市

大村敬一

- 1996 「「再生産」と「変化」の蝶番としての芸術」 スチュアート ヘンリ編『採集狩
猟民の現在』言叢社：東京
- 2005 「『芸術=文化システム』への編入と抵抗：イヌイト・アート」 本多俊和・大村
敬一・葛野浩昭編著『文化人類学研究 一先住民の世界一』227-239 放送大学
振興協会：東京
- 2006 「『イヌイト・アート』の創造力 一現実のイメージ化・イメージの現実化一」
『イヌイト・アートの世界～光洋マテリカ寄贈資料展～』（平成17年度企画展図
録）5-8 北海道立北方民族博物館：網走

ROUTLEDGE, Marie and Marion E. JACKSON

- 1990 *Pudlo: Thirty Years of Drawing*. National Gallery of Canada: Ottawa

各コミュニティで発行している年ごとのカタログのうち、当館所蔵作品が掲載されている
もの（図版のデータの最後に◇を付し、年次を記してある）

Baker Lake Prints 1974. Sanavik Cooperative

Baker Lake Prints 1983-1984. Sanavik Cooperative

Baker Lake Prints 1985. Sanavik Cooperative

Baker Lake Prints 1987. Sanavik Cooperative

Dorset 77: Cape Dorset Annual Graphics Collection 1977. M.F. Feheley Publishers
Limited

Holman 1972. Holman Eskimo Co-operative Ltd.

Povungnituk print collection 1985. La Federation des Cooperatives du Nouveau
Quebec

Povungnituk print collection 1988-89 with 1977-87 retrospective collection. La
Federation des Cooperatives du Nouveau Quebec

参考にした主なウェブサイト

（イヌイト・アートの組織、美術館、オークション等、多数の関連サイトがある。）

The Canada Council for the Arts -Aboriginal Programs

<http://www.canadacouncil.ca/aboriginal/>

Dorset Fine Art

<http://www.dorsetfinearts.com/>

Houston North Gallery

<http://www.houston-north-gallery.ns.ca/>

The Indian and Inuit Art Centre, Indian and Northern Affairs Canada (INAC)

齋藤 北海道立北方民族博物館所蔵のイヌイトの版画について

<http://www.ainc-inac.gc.ca/ach/ac/index-eng.asp>

Inuit Art Foundation

<http://www.inuitart.org/>

The Inuit Artist Project (Centre for Contemporary Canadian Art / The Canadian Art Database)

<http://www.ccca.ca/inuit/>

Katilvik . com -Online Inuit Art Community

<http://www.katilvik.com/index>

Kiviuq's Journey: An Inuit Hero's Epic Quest

<http://www.unipka.ca/Index.html>

Sacred Hoop Trading

<http://www.sacredhooptrading.com/>

Uqqurmiut Centre for Arts & Crafts (Pangnirtung)

<http://www.uqqurmiut.com/>

参考 地名の旧称、別称

Baker Lake: Qamanittuaq

Cape Dorset: Kingait

Clyde River: Kangiqtugaapik

Holman: Uluqsaqtuuq